

# Gen

## Chapter 28

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

וַיֹּאמֶר וַיְצַוְהוּ אֵתוּ וַיִּבְרָךְ יַעֲקֹב אֶל-יִצְחָק וַיִּקְרָא 1  
그리고-말했다 그리고-명했다-그에게 그를 그리고-축복했다 야곱 에게 이삭이 그리고-불렀다  
[H0559](#) [H6680](#) [H0853](#) [H1288](#) [H3290](#) [H0413](#) [H3327](#) [H7121](#)  
לֹא לְאִשְׁתִּי תִקַּח אִשָּׁה מִבְּנוֹת כְּנָעַן:  
아니 그에게 아내를 취하라 에서의-딸들 가나안의  
[H3802](#) [H3947](#) [H1323](#) [H0802](#)

이삭이 야곱을 불러 그에게 축복하고 또 부탁하여 가로되 너는 가나안 사람의 딸들 중에서 아내를 취하지 말고

לָךְ קוּם לְךָ אֶרְסֹפְדָנָה בֵּיתָה בְּתוֹאֵל אָבִי אֲמַר וְקַח לְךָ אִשָּׁה מִשָּׁם 2  
너를-위하여 그리고-취하라 너의-어머니의 아버지 브두엘 집으로 밧단-아람으로 가라 일어나  
[H3947](#) [H0517](#) [H0001](#) [H6307](#) [H3212](#)  
מִשָּׁם אִשָּׁה מִבְּנוֹת לָבָן אָחִי אֲמַר:  
거기에서 아내를 에서의-딸들 라반 오빠 너의-어머니의  
[H0802](#) [H8033](#) [H1323](#) [H0251](#) [H0517](#)

일어나 밧단아람으로 가서 너의 외조부 브두엘 집에 이르러 거기서 너의 외삼촌 라반의 딸 중에서 아내를 취하라

וַיִּרְכַּב וַיִּפְרָךְ אֶתְךָ וַיִּבְרָךְ וַיֹּאֵל 3  
그리고-맡게-하시기를-너를 그리고-번성하게-하시기를-너를 너를 축복하시기를 샤다이아 그리고-엘  
[H6509](#) [H0853](#) [H1288](#) [H7706](#) [H0410](#)  
וְהָיִיתָ לְקַהֲל עַמִּים:  
그리고-되기를-너는 회중 에게-민족들의  
[H1961](#) [H6951](#)

전능하신 하나님이 네게 복을 주어 너로 생육하고 번성케하사 너로 여러 족속을 이루게 하시고

אֶתְךָ וַיִּתֶּן לְךָ אֶת-בְּרַכְתּוֹ אֶבְרָהָם לְךָ וַיִּלְרַעַךְ אֶתְךָ 4  
너와-함께 그리고-너의-후손에게 너에게 아브라함의 축복을 을 너에게 그리고-주시기를  
[H0854](#) [H2233](#) [H0085](#) [H1293](#) [H0853](#) [H5414](#)  
לְרִשְׁתָּהּ אֶת-אֶרֶץ אֲשֶׁר-נָתַן אֱלֹהִים לְאַבְרָהָם:  
소유하기를-너의 땅을 을 나그네-삶의 그 주신 하나님께서 아브라함에게  
[H0776](#) [H0853](#) [H3423](#) [H4033](#) [H5414](#) [H0430](#) [H0085](#)

아브라함에게 허락하신 복을 네게 주시되 너와 너와 함께 네 자손에게 주사 너로 하나님이 아브라함에게 주신 땅 곧 너의 우거하는 땅을 유업으로 받게 하시기를 원하노라

בְּתוֹאֵל בֶּן-לָבָן אֶל-אֶרְסֹפְדָנָה וַיֵּלֶךְ יַעֲקֹב אֶת-יִצְחָק וַיִּשְׁלַח 5  
브두엘 아들 라반 에게 밧단-아람으로 그리고-갔다 야곱을 을 이삭이 그리고-보냈다  
[H0413](#) [H6307](#) [H3212](#) [H3290](#) [H0853](#) [H3327](#) [H7971](#)  
הָאֲרָמִי אָחִי רִבְגָה אִם יַעֲקֹב וְעֵשָׂו:  
그-아람인의 오빠인 리브가의 어머니 야곱의 그리고-에서의  
[H0251](#) [H0761](#) [H7259](#) [H0517](#) [H3290](#) [H6215](#)

이에 이삭이 야곱을 보내었더니 밧단아람으로 가서 라반에게 이르렀으니 라반은 아람 사람 브두엘의 아들이요 야곱과 에서의 어머니 리브가의 오라비더라



13  
 אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יְהוָה אֲנִי וַיֹּאמֶר עָלָיו נִצַּב יְהוָה וְהָיָה  
 아브라함의 하나님 여호와이다 나는 그리고-말씀하셨다 그-위에 서-계셨다 여호와가 그리고-보라  
 H0085 H0430 H3068 H0589 H0559 H5324 H3068 H2009

אַתְנָנָה לָּךְ עָלָיָה שָׂבַב אַתָּה אֲשֶׁר הָאָרֶץ יִצְחָק וְאֵלֹהֵי אָבִיךָ  
 주리라-그것을 너에게 그-위에 놓는 네가 그 그-땅을 이삭의 그리고-하나님 너의-아버지의  
 H5414 H7901 H0776 H3327 H0430 H0001

וְלִזְרַעְךָ :  
 그리고-너의-후손에게  
 H2233

또 본즉 여호와께서 그 위에 서서 가라사대 나는 여호와니 너의 조부 아브라함의 하나님이요 이삭의 하나님이라 너 누운 땅을 내가 너와 네 자손에게 주리니

14  
 וְקָדְמָה יָמָה וּפְרָצְתָּ הָאָרֶץ כְּעֵפֶר זֶרְעֶךָ וְהָיָה  
 그리고-동쪽으로 서쪽으로 그리고-퍼지리라-너는 그-땅의 같은-먼지 너의-후손이 그리고-될지니  
 H3220 H6555 H0776 H6083 H2233 H1961

הָאָדָמָה מְשַׁפְּחֹת כָּל־בְּרָ וְנִבְרָקוּ וְנִגְבְּהָ וְצַפְנָה  
 그-땅의 가족들이 모든 너로-인하여 그리고-복을-받으리라 그리고-남쪽으로 그리고-북쪽으로  
 H0127 H4940 H3605 H1288 H5045 H6828

וּבְזֶרְעֶךָ :  
 그리고-너의-후손으로-인하여  
 H2233

네 자손이 땅의 티끌 같이 되어서 동서남북에 편만할지며 땅의 모든 족속이 너와 네 자손을 인하여 복을 얻으리라

15  
 תֵּלֶךְ אֲשֶׁר־בְּכֹל וּשְׁמֵרְתִיךָ עִמָּךְ אָנֹכִי וְהָיָה  
 가는 네가 에서-모든 그리고-지키리라-너를 너와-함께-있어 내가 그리고-보라  
 H3212 H3605 H8104 H0595 H2009

אֲשֶׁר עַד אֲעֹזְבֶךָ לֹא כִי הַזֹּאת הָאָדָמָה אֶל־וְהִשְׁבֹּתִיךָ  
 그 까지 버리리라-너를 아니 때문이다 이 그-땅 에게 그리고-돌아오게-하리라-너를  
 H5704 H3808 H2063 H0127 H0413 H7725

אִם־עָשִׂיתִי אֶת־אֲשֶׁר־לָּךְ :  
 행하였다-내가 만일 너에게 말한-것을-내가 그 을 행하였다-내가 만일  
 H1696 H0853

내가 너와 함께 있어 네가 어디로 가든지 너를 지키며 너를 이끌어 이 땅으로 돌아오게 할지라 내가 네게 허락한 것을 다 이루기까지 너를 떠나지 아니하리라 하신지라

16  
 הַזֶּה בְּמָקוֹם יְהוָה יֵשׁ אָכֹן וַיֹּאמֶר מִשְׁנֹתָּ יַעֲקֹב וַיִּקַּן  
 이 그-장소에 여호와가 있도다 참으로 그리고-말했다 그의-잠에서 야곱이 그리고-깨었다  
 H2088 H4725 H3068 H3426 H0403 H0559 H8142 H3290 H3364

וְאָנֹכִי לֹא יָדַעְתִּי :  
 알았다 아니 그리고-나는  
 H3045 H3808 H0595

야곱이 잠이 깨어 가로되 여호와께서 과연 여기 계시거늘 내가 알지 못하였도다

17  
 אִם־כִּי זֶה אֵין הַזֶּה הַמָּקוֹם נוֹרָא מְהֵרָ וַיֹּאמֶר וַיִּירָא  
 만일 오직 이것이 아니다 이 그-장소가 두려운가 얼마나 그리고-말했다 그리고-두려워했다  
 H2088 H0369 H2088 H4725 H3372 H4100 H0559 H3372

בֵּית אֱלֹהִים וְזֶה שָׁעַר הַשָּׁמַיִם :  
 하나님의 집이다 그리고-이것이 하나님의 집이다  
 H8064 H8179 H2088 H0430

이에 두려워하여 가로되 두렵도다 이 곳이며 다른 것이 아니라 이는 하나님의 전이요 이는 하늘의 문이로다 하고

וַיִּשְׁכַּם וַיַּעֲקֹב בַּבֹּקֶר וַיִּקַּח אֶת־הָאֶבֶן אֲשֶׁר־נָשָׂא  
 그리고-일찍-일어났다 야곱이 그-아침에 그리고-가져갔다 을 그-돌을 그  
 H0068 H0853 H3947 H1242 H3290 H7925  
 מִרְאֲשֵׁיתוֹ וַיִּשָּׂם אֹתָהּ מִצְּבָה וַיִּזְכֹּק שָׁמֶן עַל־רֹאשׁוֹ  
 그의-머리말에 그리고-세웠다 기둥으로 그것을 그리고-부었다 기름을 위에 그-꼭대기에  
 H8081 H3332 H4676 H0853 H4763

야곱이 아침에 일찍이 일어나 베개하였던 돌을 가져 기둥으로 세우고 그 위에 기름을 붓고

וַיִּקְרָא אֶת־שְׁמוֹ הַמָּקוֹם הַהוּא בֵּית־אֵל וְאוֹלָם לוֹז שָׁם הָעִיר  
 그리고-불렀다 을 이름의 그-장소의 이름을 그-성의를  
 H8034 H0853 H7121 H8034 H4725 H1931 H4225 H1008 H0199 H3870 H8034  
 לְרֵאשִׁיטָה:  
 처음에는  
 H7223

그곳 이름을 베엘이라 하였더라 이 성의 본 이름은 루스더라

וַיִּדְרֹךְ וַיַּעֲקֹב נָדַר לְאָמֵר אִם־יִהְיֶה אֱלֹהִים עִמָּדִי וַשְׁמֵרֵנִי  
 그리고-서원했다 야곱이 서원을 말하기를 만일 있으시면 하나님과 함께 나와-함께  
 H5087 H3290 H5088 H0559 H1961 H0430 H5978 H8104  
 בְּדֶרֶךְ הַזֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי הוֹלֵךְ וַנִּתֵּן־לִי לֶחֶם לֶאֱכֹל וַיְבַנֶּה לְלִבְשׁ:  
 이-에서-그-길 그 내가 가는 그리고-주시면 빵을 먹을 그리고-옷을 입을  
 H2088 H0595 H1980 H5414 H3899 H0398 H3847

야곱이 서원하여 가로되 하나님이 나와 함께 계시사 내가 가는 이 길에서 나를 지키시고 먹을 양식과 입을 옷을 주사

וּשְׁבָתִי וּשְׁבָתִי בְּשָׁלוֹם אֶל־בֵּית אָבִי וַהֲיֵה וְהָיָה לִי  
 그리고-돌아가면-내가 평안히 집에 나의-아버지의 집 여호와가 나에  
 H7725 H7965 H0413 H0001 H1961 H3068  
 לְאֱלֹהִים:  
 하나님으로  
 H0430

나로 평안히 아버 집으로 돌아가게 하시오면 여호와께서 나의 하나님이 되실 것이요

וְהָאֶבֶן הַזֹּאת אֲשֶׁר־שָׂמְתִי מִצְּבָה יִהְיֶה שְׁמֵתִי וְכָל־אֲשֶׁר  
 그리고-그-돌이 이 내가-세운 기둥으로 될지니 집의 하나님의 모든 그리고-그-돌이  
 H2063 H0068 H4676 H1961 H3605  
 וַתִּתֵּן־לִי עֶשֶׂר אֶעֱשֶׂרְנִי לְךָ:  
 주시는-것을 나에게 십일조를 십일조를 당신에게  
 H5414 H6237 H6237

내가 기둥으로 세운 이 돌이 하나님의 전이 될 것이요 하나님께서 내게 주신 모든 것에서 십분 일을 내가 받드시 하나님께 드리겠나이 다 하였더라